

2020

Svářečský dozor – Úkoly a odpovědnosti

ČSN
EN ISO 14731

05 0330

idt ISO 14731:2019

Welding coordination – Tasks and responsibilities

Coordination en soudage – Tâches et responsabilités

Schweißaufsicht – Aufgaben und Verantwortung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14731:2019. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14731:2019. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 14731 (05 0330) z října 2019.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 14731:2019 do soustavy norem ČSN.

Zatímco ČSN EN ISO 14731 z října 2019 převzala EN ISO 14731:2019 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 3834 (soubor) zaveden v souboru ČSN EN ISO 3834 (05 0331) Požadavky na jakost při tavném svařování kovových materiálů

ISO/TR 25901-1 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Václav Minařík, CSc., IČO 60452838

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14731

Březen 2019

ICS 25.160.01
EN ISO 14731:2006

Nahrazuje

Svářečský dozor - Úkoly a odpovědnosti
(ISO 14731:2019)

Welding coordination - Tasks and responsibilities
(ISO 14731:2019)

Coordination en soudage - Tâches et
responsabilités
(ISO 14731:2019)

Schweißaufsicht - Aufgaben und Verantwortung
(ISO 14731:2019)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2019-02-28.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2019 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 14731:2019 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 14731:2019) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování a příbuzné procesy*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do září 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tato norma nahrazuje EN ISO 14731:2006.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 14731:2019 byl schválen CEN jako EN ISO 14731:2019 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
Úvod.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Úkoly a odpovědnosti.....	9
4.1..... Činnosti se vztahem ke kvalitě.....	9
4.2..... Stanovení úkolů a odpovědností.....	9
5..... Popis práce.....	10
5.1..... Obecně.....	10
5.2..... Úkoly.....	10
5.3..... Odpovědnosti a rozsah oprávnění.....	10
6..... Technické znalosti a kompetence.....	10

6.1.....	
Obecně.....	10
6.2.....	
Úrovně kompetence pro personál svářečského dozoru.....	10
6.2.1...	
Obecně.....	10
6.2.2... Komplexní úroveň.....	
.....	10
6.2.3... Specifická úroveň.....	
.....	10
6.2.4... Základní úroveň.....	
.....	11
Příloha A (informativní) Posouzení personálu svářečského dozoru.....	
.....	12
Příloha B (normativní) Základní úkoly podle ISO 3834 ve vztahu ke svařování, které se berou v úvahu, pokud je to vhodné.....	
.....	13
Bibliografie.....	
.....	17

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument byl připraven technickou komisí ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy*, subkomisí SC 11 *Požadavky na kvalifikaci svářečského personálu*.

Jakákoli zpětná vazba, otázka nebo žádost o oficiální výklad související s jakýmkoli aspektem tohoto dokumentu by měla směřovat na Sekretariát ISO/TC 44/SC 11 prostřednictvím vašeho národního normalizačního orgánu. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na této stránce www.iso.org/members.html.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO 14731:2006), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny v porovnání s předchozím vydáním jsou následující:

- informativní odkaz na IIW byl odstraněn z důvodu antikonkurenčních pravidel;
- Příloha A se nyní zabývá hodnocením personálu pro koordinaci svařování;
- byl vymazán termín odpovědný koordinátor svařování, RWC;
- byl zaveden koncept kompetencí a úrovní (viz kapitola 6);
- byl doplněn nový článek B.20, který se zabývá problematikou zdraví a bezpečnosti a životního prostředí.

Úvod

Validace a ověřování svařování vyžaduje kompetentní pracovníky k provádění svářečského dozoru, aby byla zajištěna důvěra v kvalitu svaru a aby byla zajištěna provozní spolehlivost.

Úkoly a odpovědnosti pracovníků působících v činnostech souvisejících se svařováním (např. plánování, provádění, dozor a inspekce) by měly být jednoznačně stanoveny.

1 Předmět normy

Tento dokument určuje základní odpovědnosti a úkoly ve vztahu ke kvalitě, zahrnuté do dozoru nad činnostmi souvisejícími se svařováním.

Principem vyhodnocení podle tohoto dokumentu je, že personál pro svářečský dozor potřebuje být kompetentní pro svěřené úkoly.

Předpokládá se, že personál svářečského dozoru má nezbytné vzdělání, kvalifikaci a zkušenosti a je jmenován výrobcem.

Legislativní dokumenty, aplikační normy a smlouvy mohou poskytnout specifické požadavky na personál svářečského dozoru. V opačném případě je odpovědností výrobce být v souladu s tímto dokumentem.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.